

# 太仓市人力资源和社会保障局文件

太人社专[2023]13号

---

## 关于开展2023年德资企业机械工程类 中级职称申报工作的通知

各有关单位：

为接轨国际人才评价标准体系，更好地服务于广大德资企业，提升本土专业技术人员技术能力，经研究，决定在本市德资企业及认可《苏州市德资企业专业技术资格条件》和评审流程的非德资企业中开展机械工程类中级职称评审工作，现将申报事宜通知如下：

### 一、申报对象

在本市德资企业从事机械专业相关工作且符合《苏州市德资企业专业技术资格条件》相关要求的专业技术人员；在本市非德资企业从事机械专业相关工作且认可《苏州市德资企业专业技术

资格条件》和评审流程，并满足相关要求的专业技术人员。

## 二、申报要求

(一) 申报人员提出申请，提交相关材料，经所在单位审查（着重对项目真实性、项目报告及相关证明材料是否涉及公司机密等内容审查）无误后，于 2023 年 9 月 30 日前报送至太仓市工程师协会。递交纸质材料前，须先将电子材料发送至邮箱：[secretary@tcengineer.cn](mailto:secretary@tcengineer.cn)。

(二) 申报人员提供材料及装订要求详见“苏州市德资企业机械工程中级职称申报材料 2023”，下载地址：太仓市工程师协会公众号-中级材料。

## 三、评审程序

(一) 评审分为材料初审与项目答辩两个环节，通过材料初审者方可进入项目答辩。项目答辩时间初定于 2023 年 10 月，具体时间将另行通知。

(二) 经苏州德资企业专业技术联合评审委员会专家评审，通过人员将由苏州市人力资源和社会保障局授予相应中级职称证书，并发文予以认定。

## 四、评审费用

评审费按 300 元/人收取。

## 五、联系方式

太仓市工程师协会。地址：太仓市城镇人民南路 96 号 A-2-30；  
联系人：徐女士；联系电话：(0)86 139 1577 1043。

- 附件：1.《苏州市德资企业专业技术资格条件》  
2.《苏州市机械工程系列职称评审专业（学科）目录》

太仓市人力资源和社会保障局

2023年4月19日



## 附件 1

### 苏州市德资企业专业技术资格条件

#### Professional and Technical Qualification Requirement of Engineers in German Funded Enterprises in Suzhou

### 第一章 总 则

#### Chapter 1 General Provisions

#### 第一条 资格标准

#### Article 1 Standards Overview

掌握本专业基础理论和专业技术知识、技术标准、规范和规程，熟悉相关专业知识，及时了解本专业国内外新技术状况和发展趋势；具有从事生产、技术和科研工作的实践经验，能独立解决比较复杂的生产技术问题和承担科研设计工作，在技术创新或引进、消化、吸收新技术中，业绩较显著；具有本专业相关的项目主导经验，或在项目中提供核心技术支持；具有良好的分析总结与沟通表达能力；具有指导初级技术人员工作与学习的能力；能适应跨文化工作环境，并熟练运用相关专业软件；具有持续学习能力；具有良好的职业道德和敬业精神。

Applicants shall meet the following qualifications:

- Basic understanding of technical knowledge, standards, specifications, and procedures of the specialty;
- Keep track with new technology and development trend at home and abroad;
- Work experience in production, technology, and scientific research, able to independently solve relatively complex problems and undertake scientific research with proven performance in technological innovation or introduction;
- Project leading experience or core technical support provider;
- Good analysis, summary, communication, and presentation abilities;
- Ability to coach junior technical personnel;
- Adapt to the cross-cultural work environment;
- Skillfully use relevant professional software;
- Continuous learning;
- Good work ethics and professionalism.

## **第二条 适用范围**

### **Article 2 Scope of Application**

本资格条件适用于在苏州市范围内德资企业从事机械专业

的应用科学研究、设计、产品开发、生产工艺、新技术推广应用、标准化与科技情报信息、技术管理、技术改造、计量检测、产品质量管理与质量保证、产品营销、设备管理及安装维修等专业技术工作的人员。

For the personnel working in the mechanical specialty in German companies in Suzhou, engaged in the application scientific research, design, product development, production process, new technology promotion and application, standardization and scientific and technological information, technical management, technical transformation, measurement and testing, product quality management and assurance, product marketing, equipment management, installation and maintenance, etc.

## **第二章 申报条件**

### **Chapter 2 Qualifications**

#### **第三条 职业素养要求**

#### **Article 3 Work Ethics**

遵守国家法律和法规，有良好的职业道德和敬业精神。取得助理工程师资格后，出现下列情况之一，在规定的年限上延迟申

报。

Abide by national laws and regulations, have good work ethics and professionalism. After obtaining the qualification certificate of assistant engineer, in case of any of the following circumstances, the application for engineer qualification shall be postponed within the specified time limit.

- (一) 伪造学历、资历，剽窃他人成果等弄虚作假者，延迟3年以上。

3 years will be postponed regarding forgery of academic qualifications, frauds like plagiarizing other's achievements.

- (二) 违法保密协议、竞业限制，延迟5年以上。

Minimum of 5 years regarding breach of non-disclosure agreement or non-competition agreement.

#### **第四条 学历、资历要求**

#### **Article 4 Education and Work Experience**

- (一) 申报人员在取得助理工程师资格的前提下，必须具备下列条件之一：

Under the premise of obtaining the assistant engineer

qualification certificate, one of the following conditions must be met:

1. 中专学历，累计从事专业技术工作 10 年（含）以上。

Technical secondary school degree: Min. of 10 years professional work experience.

2. 大学专科学历，累计从事专业技术工作 7 年（含）以上。

College degree: Min. of 7 years professional work experience.

3. 大学本科学历（学士学位），累计从事专业技术工作 5 年（含）以上。

Bachelor's degree: Min. of 5 years professional work experience.

- (二) 申报人员无需取得助理工程师，但必须具备下列条件之一：

No assistant engineer qualification certificate required as long as satisfying one of the following requirements:

1. 硕士研究生学历（硕士学位），累计从事专业技术工作 3 年（含）以上。

Master's degree : Min. of 3 years professional work experience.

2. 博士研究生学历（博士学位），累计从事专业技术工作



1 年（含）以上。

Doctoral Degree: Min. of 1-year professional work experience.

3. 获得技师职业资格或职业技能等级后从事技术技能工作满 3 年（含）以上。具体专业范围参照《关于在工程技术领域推进高技能人才与专业技术人员职业发展贯通的实施意见（试行）》（苏人保职〔2019〕28 号）执行。

Occupational Skill (2<sup>nd</sup> level/technician): Min. of 3 years professional work experience. The specific professional scope shall refer to *The Implementation Opinions on Promoting The Integration Of High Skilled Talents And Professional And Technical Talents In The Field Of Engineering Technology (Trial)* (srbz [2019] No. 28).

（三）学历专业与职称专业不一致的申报人员，须具备相关专业技术的学习证明或能力证明，包括但不限于培训证明、专利、论文、职业资格证书等。

Professional training proof or qualification certificate shall be provided regarding the applicants whose professionalism is inconsistent with their majors.

## 第五条 继续教育要求

## Article 5 Continuing Education

(一) 取得助理工程师资格后，每年须完成不少于 60 学时的继续教育：

After obtaining the qualification certificate of assistant engineer, 60 hours continuing learning are required every year:

1. 继续教育主要包括四大模块，其中，专业技术类培训不少于 36 学时，培训内容包括但不限于专业技能、产品技术、科技前沿与行业趋势等；通用技能类培训不少于 12 学时，培训内容包括但不限于项目管理、创新思维、沟通表达等；标准、政策、法规类培训不少于 6 学时，培训内容包括但不限于质量体系标准、产品技术标准、法规与政策、专利、知识产权等；职业意识与道德类不少于 3 个学时，包括但不限于职业道德、职业心态等；其他类不少于 3 个学时，包括但不限于跨学科学习等。

Four learning modules: 36 hours of professional and technical learning including but not limited to technical skills improvement, technology and industry trends; 12 hours of general skill training focusing on project management, communication, innovative thinking, etc.; 6 hours of rules and policies learning concerning quality or

technical standards, intellectual property rights and so on;  
3 hours of work ethics related learning; 3 hours of  
interdisciplinary learning.

2. 线上培训与线下培训均可，线下培训一天以 6 个学时计算，半天以 3 个学时计算，超过半小时但不满 1 小时的按 1 学时计算；线上培训以网课的实际学时计算；线下培训累计时长不低于 40 学时。

Both E-learning and face-to-face training are acceptable. A full day face to face training is calculated as 6 hours, half day is calculated as 3 hours, more than half an hour but less than 1 hour is calculated as 1 hour. E-learning hour calculated in accordance with online courses. A min. of 40 hours face to face training is required.

3. 继续教育形式包括但不限于课程学习、专家讲座、行业研讨会、论坛等；其中，课程学习占比不低于 30 学时。  
The forms of continuing education include but are not limited to courses, lectures, workshops, forums, etc.; A min. of 30 hours courses learning is required.

4. 根据继续教育要求自主选择机构或平台进行学习；德资企业及其企业大学/培训中心，民办培训学校/机构、以及大学、职业教育学校所出具的培训证明均为有效的继

续教育证明；其中，企业与民办培训机构，须通过苏州市德资企业专业技术资格联合评审委员会委托的第三方独立机构进行认证并在苏州人社局备案。

Institutions or platforms to be chosen independently upon requirements of continuing education. The training certificates issued by following organizations are all valid as long as the providers especially the German companies and private training institutes are in the supplier list evaluated by the independent agency and registered in Suzhou Human Resources and Social Security Bureau.

- German funded enterprises and their enterprise universities / training centers;
  - Private training schools/centers;
  - Universities and vocational education schools.
5. 取得高价值证书或技能等级证书，可直接抵当年或前一年（上半年考取时）该模块部分或全部学时。

Certain well-recognized certificates or occupational skill certificates can directly be converted to study hours of that module accordingly.

6. 取得助理工程师后，未按要求完成年度继续教育学时的，可在申报前一次性补齐，超过4年的，按4年计算。

All the continuing education after obtaining the assistant engineer shall be completed before application with a max. of 4 years.

7. 为应对复杂环境变化对工程技术人员的能力要求变化，以及技术革新对培训模式的变革，在保证继续教育的可操作性、便利性，以及确保工程技术人员能力提升的前提下，苏州市德资企业专业技术资格联合评审委员会可根据申报当年的客观环境，对继续教育具体实施进行针对性调整。

In response to complicated environment changes, changing talent demands and new training methods, Joint Evaluation Committee of Suzhou German Company Professional and Technical Qualification has the right to adjust the continuing education implementation accordingly to guarantee the convenient access and competence development.

- (二) 未通过答辩者，须在规定时间内完成苏州市德资企业专业技术资格联合评审委员会提出的培训模块后方可再次申请答辩。

If fails to pass the oral defense, the applicant who is granted the 2<sup>nd</sup> chance shall complete the suggested learning before

applying for a second oral defense.

### 第三章 评审条件

## Chapter 3 Requirements

### 第六条 专业理论知识要求

#### Article 6 Theoretical Knowledge

(一) 掌握本专业的基础理论知识和专业技术知识。

Master the basic theoretical and technical knowledge.

(二) 熟悉本专业的国内外前沿技术与发展趋势。

Familiar with the domestic and foreign cutting-edge technology and development trend.

(三) 熟悉国家有关的法律、技术法规和政策。

Familiar with the relevant laws, technical regulations and policies.

(四) 掌握本专业的技术标准、规范、规程、规章。

Master the technical standards, specifications, rules and regulations.

(五) 能对一般技术问题进行总结和分析，并能够结合本单

位实际情况提出解决方案及发展规划建议。

Ability to summarize, analyze and to put forward applicable technical solutions and development suggestions.

(六) 具有一定的跨学科知识储备。

Have a certain interdisciplinary knowledge.

## **第七条 专业技术工作经历（能力）要求**

### **Article 7 Professional Work Experience**

取得助理工程师资格后，具备下列条件之一：

After obtaining the qualification of assistant engineer, one of the following conditions shall be met:

(一) 完成 1 个对公司发展有影响的新产品开发项目、技术创新项目、工艺改进项目、新项目导入或国产化项目。

Complete one project contributing to company development such as new product development, technological innovation, process improvement, new project introduction or localization.

(二) 完成产线迁移、改造、升级项目。

Complete the production line relocation, transformation or upgrading

- (三) 完成对行业发展有影响的项目或系列产品的研究、设计、制造和技术管理工作。

Complete the project in R&D, design, manufacturing or technical management that has an impact on the industry development.

- (四) 完成本专业的技术分析和市场分析。

Complete relevant technical analysis and market analysis.

- (五) 承担或参与国家、行业、地方技术标准或企业主导产品技术标准的制定，技术规范的编写，并获批准、发布、实施。

Undertake or participate in the formulation of national, industrial or local technical standards that has come into effect.

- (六) 完成对项目具有指导作用的有关情报资料的搜集、整理、汇编，提出系统报告。

Complete analysis report that has guiding effect on the project.

- (七) 完成企业中精密、大型、稀有、关键设备等复杂设备维修工作的全过程或成套设备的维护、维修，保证设备正常运行。

Complete the key maintenance project crucial for smooth operation.



## 第八条 业绩、成果要求

### Article 8 Performance and Achievement

取得助理工程师资格后，具备下列条件之一：

After obtaining the qualification certification of assistant engineer, one of the following conditions shall be met:

- (一) 负责 1 项新品研发或工艺改进项目，完成研究、设计、制造和技术管理，经同行专家评审或鉴定，达到行业先进水平，取得较好经济效益和社会效益。

Responsible for 1 new product development project or process improvement project with proven technology advancement, economic and social benefits.

- (二) 负责引入一项国外先进技术并成功本土化。

Successfully introduce and localize an advanced technology from abroad.

- (三) 负责完成 1 项公司重点项目，并通过鉴定或验收。

Complete one key project passing the appraisal or acceptance.

- (四) 负责制定的本行业或企业发展规划、计划，经实施取得显著效益。

Achieve remarkable benefits through implementation of the drafted industry or business plan.

## 第九条 项目报告

### Article 9 Project Report

完成两篇项目报告及相关的答辩 PPT，项目报告需符合以下要求：

Complete two project reports and related oral defense ppt. The project report shall meet the following requirements:

- (一) 以近 3 年主导或提供核心技术支持的项目为主题，且项目内容与所申报职称专业一致。

The projects must be real and relate to the subject you apply, playing a leading role or providing core technology support in recent 3 years.

- (二) 项目报告须包括但不限于项目背景、项目概述、项目特色（挑战与创新）、项目成果分析（成果、执行结果与预定目标分析、技术-商业转化、企业及行业影响）、项目改进；个人角色与职责、个人贡献、项目心得（技术、管理）等。

The report shall include the project background, project overview, project characteristics (challenges and innovation), project achievement analysis (results analysis, technology commercialization, impact), project improvement, personal roles and responsibilities,

contributions, experience summary (technology, management), etc.

- (三) 项目报告须附上相关证明材料, 包括但不限于图纸、项目计划表、项目成果等非核心技术资料。

Non-confidential data (including but not limited to drawings, project schedule, etc.) shall be submitted as the attachment of project report.

- (四) 项目报告以中文为主, 其中, 项目概述、项目成果、个人角色、职责与贡献须提供英文概述。

Mainly in Chinese, and the project overview, project achievements, personal roles and responsibilities, contributions shall be provided in English.

- (五) 至少运用 3 个分析工具。

Use at least 3 analysis tools.

- (六) 每篇报告正文字数原则上不少于 1 万字。

In principle 10,000 words (attachments not included) per report required.

- (七) 项目答辩 PPT 须为中英文版本。

PPT for oral defense shall be in Chinese and English.

## **第十条 语言及沟通表达能力**

### **Article 10 Language and Communication Skills**

具有良好的商务写作与商务演示能力：

Good business writing and presentation skills:

- (一) 擅长跨文化交流与沟通，可独立进行商务汇报与项目演示。

Good at cross-cultural communication, independent business reporting and project demonstration.

- (一) 外文（英文/德文）的具体要求根据从事专业的工作性质与内容而定。

The specific requirements of foreign language (English / German) are determined according to the position.

- (二) 项目答辩，中文为主，英文为辅。

The oral defense will be made mainly in Chinese, supplemented by English.

## **第十一条 计算机应用能力**

### **Article 11 Computer Skills**

掌握德企基本办公软件、系统，以及申报专业需掌握的绘图软件、项目管理软件等专业软件。

Good command of office software and other professional

software required.

## 第四章 破格条件

### Charter 4 Exceptional Conditions

#### 第十二条 破格申报条件

##### Article 12 Exceptions

工作业绩显著, 技术上有较大突破, 并符合下列条件之一的, 可破格申报。

Those with outstanding work performance and major technical breakthroughs, and meeting one of the following conditions, can apply for exception.

- (一) 在企业担任技术负责人或有技术背景的高管人员, 通过带领团队进行技术创新, 为企业实现显著的营收增长。

Lead the company achieve significant revenue growth through technical innovation as technical director or senior executive with technical background

(二) 我市战略型新兴产业重大项目引进的紧缺急需人才以及创新创业的优秀人才。

Badly needed talent of emerging industries of strategic importance, and the selected innovative and entrepreneurial talents.

(三) 市(厅)级科技进步二等奖(及相应奖项)以上获奖项目的主要完成人(前三名,以个人奖励证书为准)。

Obtain Second Prize of The City-Level Scientific and Technological Progress Award or above

(四) 经苏州市德资企业专业技术资格联合评审委员会鉴定的其他情况。

Other cases evaluated and approved by Joint Evaluation Committee of Suzhou German Company Professional and Technical Qualification.

### **第十三条 破格评审条件**

#### **Article 13 Qualifications**

在符合第三章规定的评审基本条件的前提下,还须具备下列条件之一:

On the premise of meeting the conditions in Chapter three, one of the following conditions must also be met:

(一) 具有产业转型升级项目主导经验。

Have leading experience in industrial transformation and upgrading projects.

(二) 成功入选科技创新领军人才计划、创新人才培养计划、高技能人才计划等市级、省级、国家级人才计划。

Successfully selected into municipal, provincial or national talent plans such as leading talent plan for scientific and technological innovation, innovative talent training plan or high skilled talent plan.

(三) 具有发明专利或完成一项科技成果转化，取得较好的经济效益和社会效益。

Having an invention patent or completing the transfer of a scientific and technological achievement and achieving good economic and social benefits.

(四) 获得市（厅）级科技进步二等奖（及相应奖项）及以上（以个人奖励证书为准）。

Won the second prize (and corresponding Awards) and above (subject to the individual award certificate) of municipal level scientific and technological progress.

(五) 获得市级以上授予的优秀科技工作者和劳动模范称号者。

Be awarded the titles of excellent scientific and

technological workers and model workers at or above the municipal level.

- (六) 经苏州市德资企业专业技术资格联合评审委员会鉴定的其他情况。Other cases evaluated and approved by Joint Evaluation Committee of Suzhou German Company Professional and Technical Qualification

## 第五章 附 则

### Chapter 5 Supplementary Articles

**第十四条** 申报工程师资格应提交第四（或十二、十三）、五、六、七、八、九条规定的材料，并按规定程序送评。

Article 14 The materials specified in Article 4 (or 12, 13), 5, 6, 7, 8 and 9 shall be submitted according to the specified procedures.

**第十五条** 与本条件相关的材料要求、词（语）或概念的特定解释、若干问题说明等见附录。

Article 15 Check Appendix for material requirements, specific



interpretation of words (terms) or concepts, and explanation of some questions related to these conditions.

## 苏州市德资企业专业技术资格条件附录

### 一、申报人必须提交的材料

序	报送材料名称	份	备注
1	《苏州市德资企业专业技术资格评审申报表》	2	原件
2	《项目答辩表》	1	原件
3	个人情况简介表	1	原件
4	小 2 寸 (3.3cm×4.8cm) 免冠证件照	1	原件
5	身份证明材料 (复印在同一页)	1	复印件 原件查验
6	学历证明材料: ① 学历/学位证书 ② 教育部学历证书 电子注册备案表/留学人员应提供教 育部的国外学历学位认证书	各 1	复印件 原件查验
7	现有职称证书/高技能证书 (人社颁发)	1	复印件 原件查验
8	现有职称的《评审表》/《初定表》	1	原件
9	取得助理工程师后的继续教育证明材 料	1	复印件 原件查验

10	太仓工作证明： ①劳动合同或在职证明（二选一）； ②个人所得税完税证明或社保缴纳证明（二选一）	各 1	原件 劳动合同 复印件
11	专业技术工作年限证明 （现任公司专业技术工作年限符合申请要求者无需提供）	1	复印件 原件查验
12	另需提交的其他材料	-	-
13	专业技术总结	1	原件
14	专业技术证明材料 （包括但不限于证书、发表的论文、著作、专利、奖项等）	1	复印件
15	项目报告 2 份及相关证明材料	各 1	项目报告 原件 证明材料 复印件

## Appendix

### 1. Required Documents

No.	Documents	Copie	Remark
1	Application Form	2	Original
2	Oral Defense Application Form	1	Original
3	CV	1	Original
4	Identification photo ( 3.3cm×4.8cm )	2	Original
5	Identity Card ( in one page )	1	Copy Original for check
6	<p>Educational materials:</p> <p>a. Academic degree certificate</p> <p>b. Online Verification Report of Higher Education Qualification Certificate/ The Verification of Diplomas Obtained Overseas under the Ministry of Education</p>	1 each	Copy Original for check
7	Professional Title Certificate /Technician Certificate issued by Human Resources and Social Security Bureau	1	Copy Original for check

8	Assistant Engineer Application Form	1	Original
9	Continuing Education Documents	1	Copy Original for check
10	Documents of working in Taicang: a.Labor contract or certificate of employment b. Payment certificate of Individual Income Tax or Social Security	1 each	Original Copy (labor contract)
11	Certificate of working years ( Current company with enough working years not required )	1	Copy Original for check
12	Other documents required	-	-
13	Summary of Professional Working	1	Original
14	Certificates of professional abilities (eg: certificates,published papers, works, patents, awards)	1	Copy Original for check
15	2 Project Reports and relevant supporting	1 each	Original

	materials		supporting materials(copy)
--	-----------	--	----------------------------

## 二、本条件有关的词（语）或概念的特定解释

### Specific interpretation of words (terms) or concepts

1. 重大：某一区域范围内规模大、影响深的。

Significant: large scale and deep influence in a certain region.

2. 掌握：充分理解，较好地应用。

Master: fully understand and well apply.

3. 熟悉：明其意，并能应用。

Be familiar with: understand its meaning and be able to apply it.

4. 了解：知其大意。

Understand: know the general idea.

5. 影响：对公司、行业的发展具有正向推动作用并带来切实的可衡量的改变。

Influence: it has a positive role in promoting the development of the company and the industry with tangible and measurable changes.

6. 继续教育证明: 在认证目录中的企或第三方培训机构出具的培训证明均为有效, 认证目录以申报当年公布的名单为准。

Continuing education certificate: check the supplier list of the application year for valid provider.

7. 高价值证书: 行业普遍认可且经苏州市德资企业专业技术资格联合评审委员会根据申报者能力模型与职业发展方向评估后认可的证书。

High value certificate: the certificate generally recognized by the industry and approved by Joint Evaluation Committee of Suzhou German Company Professional and Technical Qualification, which is in line with applicant's competence needs and career development.

8. 参与: 统指技术性参与, 沟通与协调等支持性工作不计在内。

Participation: Carry out technical tasks rather than supporting work in terms of communication, coordination or other form.

9. 项目答辩: 材料初审通过后, 即进入项目答辩环节, 项目答辩时间与申请, 以苏州市德资企业专业技术资格联合评审委员会发布的《苏州德资企业中级职称项目答辩通知》为准。

Project oral defense: Passing the documents verification makes you qualified for oral defense. Specific time and procedure shall be subject to the notice on oral defense of intermediate title issued by the Joint Evaluation Committee of Suzhou German Company Professional and Technical Qualification.

- 10.再次申请答辩: 未通过答辩者中, 经苏州市德资企业专业技术资格联合评审委员会专家组鉴定, 可通过参加继续教育获得中级职称所需具备能力要求者, 可获得第二次答辩机会。

Re-application for project oral defense: Applicant who is granted the second chance can apply in valid time after completing the suggested training in specified time.

- 11.规定时间: 以项目答辩后的答辩反馈报告为准。

Specified time: subject to the oral defense feedback report.

- 12.专业技术工作总结: 主要对取得现专业技术资格以来专业技术工作情况进行总结。一般应包括: 基本情况(姓名、性别、毕业学校、现专业技术资格、主要工作经历、擅长领域等)、职业成长(经验、能力、业绩)、行业发展趋势分析、今后努力方向等项目。

Summary of professional and technical work: mainly summarize the professional and technical work since



obtaining the current professional and technical qualification. Generally, it should include: basic information (name, gender, graduation school, current professional and technical qualification, main work experience, field of expertise, etc.), career growth (experience, ability, performance, etc.), industry development trend analysis, future efforts, etc.

13. 项目（或课题）：既包括国家、部门和各级主管部门下达的或合同规定的科研或技术开发任务；也包括在企业内部正式立项的涉及技术、质量与生产运营的项目，须由公司出具证明。项目或课题的复杂程度和大、中型级别按行业的有关技术标准和规范执行。

Project (or subject): it includes not only the scientific research or technological development tasks assigned by the state, departments and competent departments at all levels or stipulated in the contract, but also the projects concerning technology, quality and production operation formally approved within the enterprise, which shall be certified by the company. The complexity and large and medium-sized level of the project or topic shall be implemented according to the relevant technical standards

and specifications of the industry.

14. 项目主导/核心技术支持: 指在项目中承担主要工作或关键性工作, 或解决关键技术问题。由单位证明项目及人员所承担角色的真实性; 苏州市德资企业专业技术资格联合评审委员会评审专家组根据递交材料进行评估。

Project leading / core technical support: it refers to undertaking main work or key work in the project or solving key technical problems. The employer shall take responsibility of the authenticity of the project and the role of the applicant; and the experts of Joint Evaluation Committee of Suzhou German Company Professional and Technical Qualification shall evaluate the submitted materials accordingly.

15. 经济效益: 按人均上缴利税计算, 不含潜在经济效益。“较好经济效益”是指超额完成本单位或部门规定(或本地区平均水平)的人均上缴利税的 20% 以上。

Economic benefit: calculated according to the profit and tax paid per capita, excluding potential economic benefit. "good economic benefit" refers to outperformance by over 20% comparing to the target of profit and tax per capita in the company, department, or average level of its region.

16. 社会效益: 指经过有关主管部门认可的改善环境、劳动、生活条件, 节能、降耗, 增强国力、军力等的效益。

Social benefits: refer to the benefits of improving the environment, labor and living conditions, saving energy and reducing consumption, enhancing national and military strength, etc, which are recognized by relevant competent departments.

17. 著作: 指取得 ISBN 统一书号、公开出版发行的本专业学术专著或译著。全书字数一般要求在 20 万字以上。

Work: refers to the academic monograph or translation of this field that has obtained ISBN unified book number and is published. The number of characters in the whole book is generally more than 200000.

18. 论文: 指在公开出版发行的专业学术期刊上发表本专业研究性学术文章, 其内容一般包括摘要、关键词、材料与方法、结果、讨论、参考文献等六方面。论文必须具有“三性”(即科学性、先进性、实用性)。全文一般不少于 2000 字。期刊必须有 ISSN(国际标准刊号)和(或) CN(国内统一刊号)刊号。

Thesis: refers to the research-oriented academic articles published in the professional academic journals whose

contents generally include six aspects: abstract, key words, materials and methods, results, discussions, references, etc. The paper must have "three characteristics", that is, scientific, advanced and practical. The full text is generally no less than 2000. Journals must have ISSN (international standard number) and / or CN (national unified number) numbers.

19. 科技进步奖：特指科技进步奖、自然科学奖、国家发明奖、星火奖、火炬奖等奖励项目。

Science and Technology Progress Award: Refers specifically to Science and Technology Progress Award, Natural Science Award, National Invention Award, Spark Award, Torch Award and other awards.

### 三、本条件若干问题的说明

#### **Explanation**

1. 申报对象：在太仓德企工作的工程技术人员，满足条件者均可申报，不受国际、户籍或社保缴纳地限制；认可《苏州市德资企业专业技术资格条件》并满足相关要求的非德资企业专业技术人员亦可申报。

Applicants: Engineering and technical personnel working in German enterprises in Taicang who meet the conditions.

Not limited by the nationality, Hukou or social security; It also opens to engineering and technical personnel who doesn't work in German company but agree with the conditions of *Professional and Technical Qualification Requirement of Engineers in German Funded Enterprises in Suzhou*.

2. 凡冠有“以上”的，均含本级或本数量。

Where there is the word of "above", it includes the current level or the current quantity.

3. 专业技术工作年限：一般从毕业参加申报专业（相关）工作后起计算至申报前一年年底止；注明工作年限、职位的离职证明、工作证明或其他证明材料均可作为专业技术工作年限证明。

Years of professional and technical work: the total years of conducting professional and technical work, generally from the year obtaining the relevant job to the end of the year before application. The certificate of resignation, work certificate or other supporting materials indicating the working years and positions can be used as the proof of professional and technical working years.

4. 凡提交的获奖成果均须同时附上相应专题材料。

All the submitted awards shall be accompanied by the corresponding special materials.

5. 破格：满足破格申报条件的申报人员，苏州市德资企业专业技术资格联合评审委员会评审专家组将基于其破格评审条件、工作成果等证明材料进行分析评估，结合实际情况给予不同形式的破格，包括但不限于跨级申报、专业技术工作年限减免、答辩语言标准调整等。

Exception: for the applicants who meet the requirements of the exception application, the evaluation expert team will analyze and evaluate the supporting materials and give different forms of exception based on the actual situation, including but not limited to the cross level application, the reduction of professional and technical working years, and the adjustment of the defense language standard and so on.

6. 继续教育针对性调整：指继续教育的培训方式、完成时间、培训时长增加等内容与条件，以申报通知中的附件为准。

Targeted adjustment of Continuing Education: refers to the training method, completion time, training time expansion and so on, which are subject to the appendix in the

relevant notice.

7. 不少于 10000 字：项目报告内容的质量优于项目报告字数，字数作为项目报告的一个评价维度。

Project report no less than 10000 words: The quality of the project report is more important than the number of words, and the latter is used as an evaluation dimension of the project report.

8. 外文水平：原则上，中专毕业者可阅读专业术语；大专毕业者可读写专业术语、工作邮件并在项目答辩中进行自我介绍与项目阐述；本科毕业生及以上可阅读专业文献，撰写工作报告，在工作中可进行无障碍交流并进行项目答辩；具体根据工作内容与要求而定。

Foreign language level: In principle, the technical secondary school graduates can read the professional terms; the junior college graduates can read and write the professional terms, work emails and make self-introduction and project introduction in oral defense; the bachelor and above can read the professional documents, write the work report, make business communication. Specific requirements are subject to specific jobs.

9. 计算机能力: 无证书类证明要求, 专业软件的应用能力, 以项目报告涉及的文件为评估参考。

Computer ability: No specific certificate required. The relevant project reports and supporting materials will be used as an evaluation dimension of professional software application ability.

10. 本条件所指水平, 一般由评委会专家评定。

The level referred in this article is generally evaluated by experts of the Joint Evolution Committee.

11. 本条件规定的著作、论文、交流论文等, 其学术水平价值均由评委会专家公正、公平、全面地评定。

The academic value of the works, papers, exchange papers, etc. shall be evaluated fairly by the experts of the Joint Evolution Committee.



附件 2

苏州市机械工程系列职称评审专业（学科）目录

（2023 年）

	申报专业	申报学科
机械工 程系列	机械 工程	机电一体化、产品设计、规划
	机械 制造	机械制造、生产工艺、车辆制造、智能制造、机电控制、机器人、增材制造、工装夹具
	技术 管理	新技术推广应用、标准化、科技情报、技术改造、技术咨询、产品质量管理、营销与招投标
	设备 管理	安全管理、设备安装、设备维修
	试验 检测	实验测试与论证、计量、检验